



DA

BÆRBART KLIMAANLÆG (LOKALT)

SWAN EVO



BETJENINGSVEJLEDNING

Læs vejledningen omhyggeligt før du betjener apparatet eller udfører vedligeholdelse på det. Overhold alle sikkerhedsinstruktioner; manglende overholdelse af instruktionerne kan føre til ulykker og/eller skade. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted til fremtidig brug.



Apparatet er fyldt med brændbar gas R290.



Før du installerer og anvender dette apparat, bedes du læse brugsanvisningen.



Før du udfører reparationer på apparatet, bedes du læse servicemanualen.

Kølemidlet R290

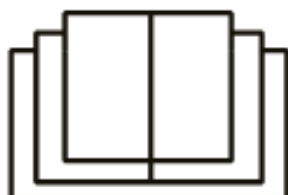
- For at realisere klimanalæggets funktion cirkulerer et særligt kølemiddel i systemet. Kølemidlet er fluor R290 = 3 GWP (Global warming potential). Dette kølemiddel er brændbart og uden lugt. Det kan føre til eksplosioner under særlige forhold, men dette kølemiddels brændbarhed er meget lav, og det kan kun antændes med ild.
- Sammenlignet med andre almindelige kølemidler er R290 et ikke-forurenende kølemiddel, der ikke er skadeligt for ozonlaget, og det har ingen indvirkning på drivhuseffekten. R290 har meget gode termodynamiske egenskaber, hvilket fører til en virkelig høj energieffektivitet. Derfor har enhederne brug for mindre påfyldning.

Advarsel:

Forsøg ikke på at fremskynde nedkølingsprocessen eller at rengøre apparatet på andre måder, end dem der anbefales af producenten. Hvis det bliver nødvendigt at reparere, skal du kontakte det nærmeste autoriserede Argoclima Servicecenter. Eventuelle reparationer udført af ukvalificerede personer kan være farlige. Apparatet skal opbevares i et rum, der ikke har kontinuerligt kørende antændingskilder (for eksempel: åben ild, et gasapparat eller en elvarmer, der er i drift.) Undgå at gennembore eller brænde.

Apparatet skal installeres, betjenes og opbevares i et rum med et gulvareal, der er større end 7 m².

Ved reparationer skal man kun følge producentens anvisninger for apparater fyldt med R290 brændbar gas. Vær opmærksom på, at kølemidler ikke har nogen lugt.



GENEREL VEJLEDNING OM DRIFT OG SIKKERHED

- Dette apparat er et lokalt klimaanlæg, der er beregnet til husholdningsbrug.
- Dette klimaanlæg må kun bruges som det er beskrevet i denne manual.
- Sørg for, at den nødvendige spænding og frekvens (220-240 V / 50 Hz) passer til den tilgængelige strømkilde.
- Sikringsstil 5ET eller SMT 250V, den elektricitet, der passerer gennem sikringen, må ikke være over 3,15 A.
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Sørg for, at det elektriske system er i stand til at levere den driftsstrøm, der kræves af klimaanlægget, ud over det, der normalt absorberes af andre apparater (husholdningsapparater, belysningssystem mv.). Se venligst de maksimale strømindsangsdata, der er angivet på klimaanlæggets dataplade.
- Tilslutning til elnettet skal ske i overensstemmelse med gældende installationsstandards.
- Sørg for, at de automatiske kontakter og systembeskyttelsesventiler er i stand til at modstå en opstartsstrøm på 6A (normalt i mindre end 1 sekund).
- Systemstikket skal altid være forsynet med en effektiv jordforbindelse.
- Sørg for, at stikket er sat korrekt i. Brug ikke flere adaptere. Rør ikke ved stikket med våde hænder. Sørg for, stikket er rent.

- Brug ikke stikket til at starte eller stoppe klimaanlægget med; brug ON/OFF-knappen på fjernbetjeningen eller på kontrolpanelet.
- Apparatet må ikke installeres i rum, hvor det kan blive udsat for vandstænk (fx vaskerum).
- Dette klimaanlæg kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende viden om og erfaring med at betjene det, hvis de er under opsyn eller vejledning af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, så de er fuldt bevidste om de involverede farer.
- Før du flytter eller rengør apparatet, skal du sørge for, at stikket er taget ud af stikkontakten.
- Flyt ikke klimaanlægget, mens det er i brug; sluk først for apparatet, kontrollér om der er ophobet kondensvand og tøm det om nødvendigt.
- For at slukke for apparatet, skal du sætte fjernbetjeningen på OFF og fjerne stikket fra stikkontakten. Træk kun i stikket. Træk ikke i ledningen.
- **Brug ikke apparatet hvis ledningen eller stikket er beskadiget.** Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, forhandleren eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Hold apparatet væk fra ild, mulige brandkilder, brandfarlige eller eksplosive genstande.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, mens det er i brug, sluk for apparatet og tag stikket ud.
- Hvis der anvendes dræningsslange, må omgivelsestemperaturen ikke være lavere end 0°C. Det kan forårsage vandlækage på klimaanlægget.
- Sprøjt eller hæld ikke vand på klimaanlægget.

FORSIGTIG!

- **Stik ikke genstande af nogen art ind i klimaanlægget: dette er meget farligt, da viften roterer med høj hastighed.**
- **Sørg for, at luften cirkulerer frit rundt om apparatet. Dæk ikke luftindtaget eller udblæsningsgitteret til med gardiner eller andre genstande.**

ADVARSEL!

- **Klimaanlægget skal placeres mindst 50 cm fra væggen eller andre genstande, på en flad og stabil overflade, for at undgå vandlækage.**
- **Klimaanlægget er udstyret med et system, der beskytter kompressoren mod overbelastning. Dette betyder, at kompressoren først starter 3 minutter efter at den sidst stoppede.**
- **Det anbefales at vente mindst 3 minutter, før apparatet startes. Dette hjælper med at forhindre, at kompressoren bliver beskadiget.**

ADVARSEL!

I tilfælde af uregelmæssigheder skal du slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten. Afmonter ikke og forsøg ikke at reparere eller ændre produktet. I tilfælde af funktionsfejl skal du kontakte servicecentret direkte.

ADVARSEL!

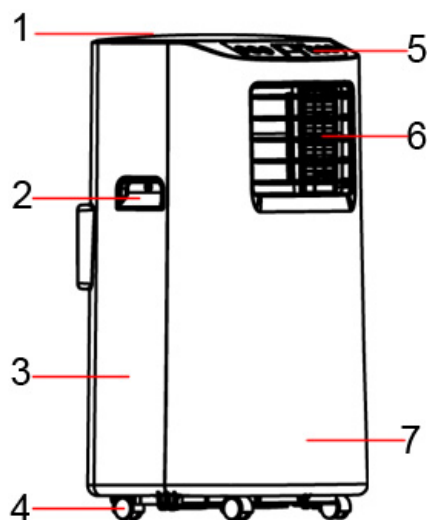
- **Udsæt ikke klimaanlægget for direkte sollys, da dette kan ændre farven på materialet; og desuden kan eventuel overophedning af produktet aktivere beskyttelsesmekanismen, som får det til at slukke.**
- **Brug ikke insekticider, olie, rengøringsmidler eller sprøjtemaling i nærheden af apparatet; brug ikke aggressive kemiske rengøringsmidler til at rengøre kabinettet, da dette kan beskadige finish og farve.**

- **Luk alle åbne vinduer for at maksimere effekten af klimaanlægget.**

Producenten kan ikke holdes ansvarlig, hvis de regler om sikkerhed og forebyggelse af ulykker ikke overholdes.

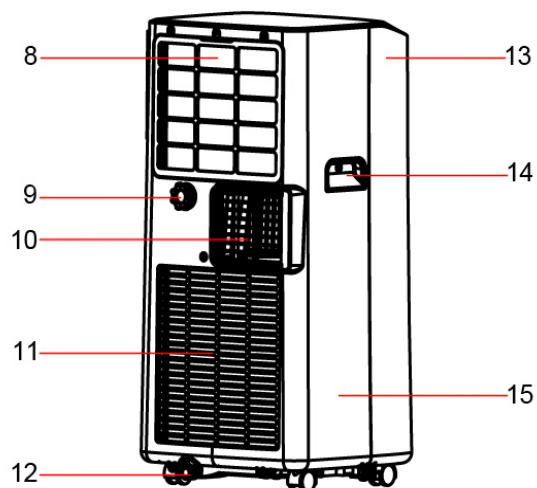
BESKRIVELSE AF APPARATET

FORSIDEN



- 1) ØVERSTE PANEL
- 2) HÅNDTAG
- 3) BAGSIDE
- 4) DREJEHJUL
- 5) KONTROLPANEL OG FUNKTIONSKNAPPER UDEN FJERNBETJENING

BAGSIDEN



- 6) RIBBER OG LUFTUDBLÆSNING
- 7) FORSIDE
- 8) LUFTINDTAG
- 9) AFLØBSHUL FOR AFFUGTNINGSFUNKTION
- 10) LUFTUDBLÆSNING OG BESLAG
- 11) LUFTINDTAG
- 12) AFLØBSHUL FOR KØLEFUNKTION
- 13) FORSIDE
- 14) HÅNDTAG
- 15) BAGSIDE

Min./Maks. driftsgrænser (intern temperatur)

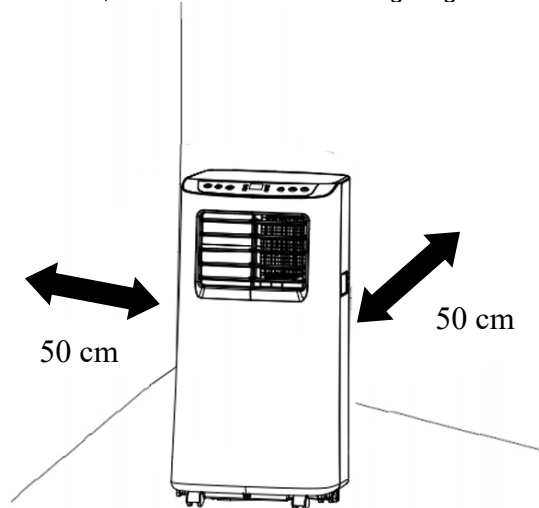
Nedkøling: 7°C DB / 35°C DB

Affugtning: 17°C DB / 35°C DB

Justeringsinterval for nedkøling af rumtemperatur: 16 °C DB / 31 °C DB

TJEK OG FORANSTALTNINGER FØR IBRUGTAGNING

Den viste afstand skal overholdes for at sikre, at det bærbare klimaanlæg fungerer effektivt.



OPSTART AF APPARAT

Åbn emballagen og træk kassen ud. Tag produktet og de andre medfølgende dele ud (vist nedenfor).

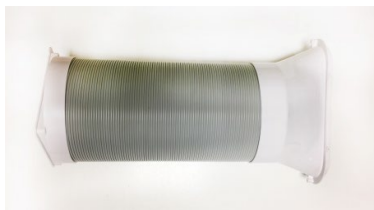
Infrarød fjernbetjening



Type AAA – LR03 – 1,5 V
batterier til fjernbetjeningen
(medfølger ikke)



Fleksibelt rør med beslag til enheden og
endebeslag til ramme



Rundt beslag til rammedel, som
skal placeres mellem enden af
røret og endebeslaget til
rammen.



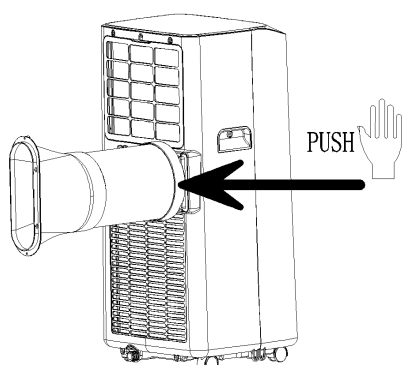
Ramme-sæt med prop



Placér produktet lodret på en flad og stabil overflade, så tæt som muligt på et vindue og mindst 50 cm fra vægge eller andre genstande i nærheden.

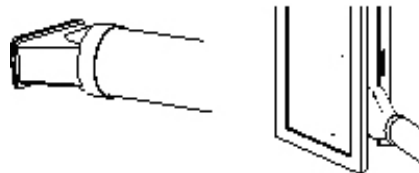
BRUG MED ENDEBESLAG TIL RAMME

1. Træk den fleksible slange lang nok, så den når sit yderste (maks. 1,5 m) og hæng den på bagsiden af klimaanlægget.



2. Åbn rammen og lås én af de to klapper med håndtaget.

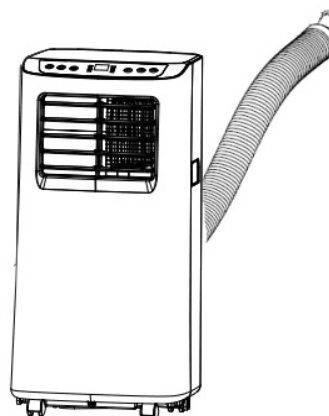
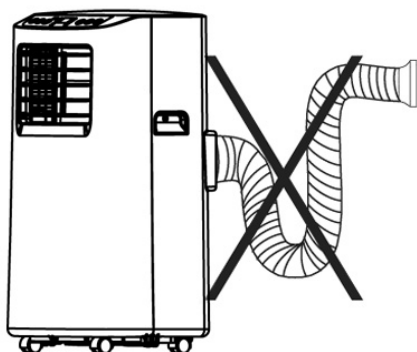
Lad terminalforbindelsen hvile på den faste klap, og hold rammens anden klap tæt ved.



3. Åbn rammen og lås én af de to klapper med håndtaget.

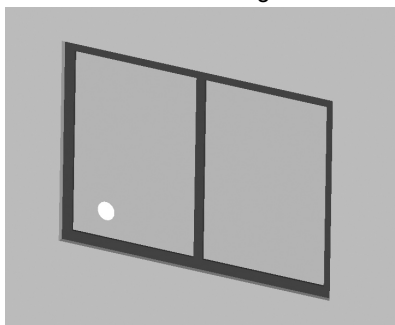
Lad terminalforbindelsen hvile på den faste klap, og hold rammens anden klap tæt ved.

4. Undgå at dreje eller bøje det fleksible rør.

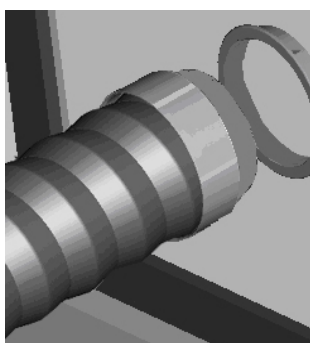


BRUG MED RAMME-SÆT

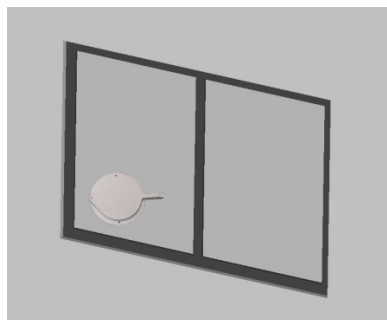
1. For at lave hul i glasset anbefales det, at man tager sættet med hullet med til glarmesteren.



3. Sæt det runde beslag ind i den indtrækbare fleksible slange og sæt sidstnævnte med det runde beslag ind i rammeenheten uden proppen.



2. Sæt rammeenheten ind i rammen.



4. Sæt det runde beslag på det fleksible rør.



5. Sæt det netop monterede fleksible rør ind i bagsiden af klimaanlægget.

Hvis klimaanlægget ikke bruges i længere perioder, skal du tage røret af og proppe rammeenheten.

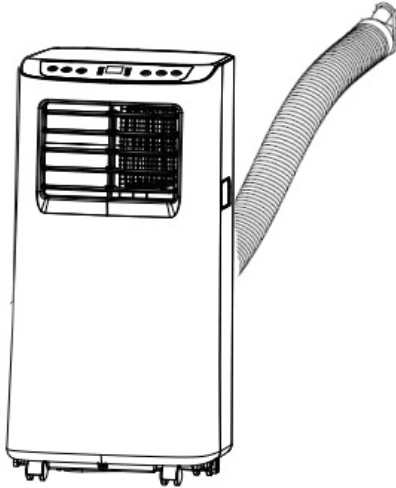
Tilslut ledningen til en egnet stikkontakt (220-240 V). Sæt de indkøbte batterier i fjernbetjeningen og sørg for, at polerne sidder korrekt. Vælg den ønskede driftstilstand på fjernbetjeningen.

SÅDAN BRUGES APPARATET

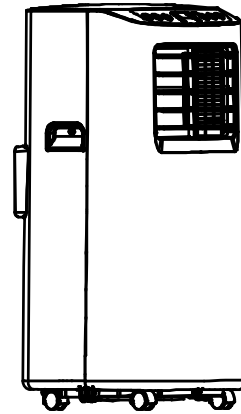
Dette apparat kan bruges til nedkøling, affugtning og ventilation.

Før apparatet bruges, skal det stå oprejst i mindst to timer.

Når man skifter mellem de forskellige tilstande, fortsætter viften med at rotere, men kompressoren stopper: kompressoren starter igen efter 3 minutter. Denne forsinkelse beskytter kompressoren mod potentiel beskadigelse.



Nedkøling, vifte



Affugtning

AFLØBSRØRET SKAL ALTID VÆRE MONTERET på apparatet: den eneste undtagelse er, når apparatet kun bruges til affugtning, hvor det tilrådes at lade apparatet udlede direkte i omgivelserne for maksimal effektivitet (se afsnittet om "Affugtningstilstand").

Rengør regelmæssigt luftfiltrene under det let aftagelige baggitter for at holde klimaanlægget effektivt.

DRIFTSTILSTANDE

1. NEDKØLINGSTILSTAND

- LED-lyset med "Cool" på kontrolpanelet vil tændes.
- Temperaturen kan indstilles mellem 16°C og 31°C.
- Når der i denne tilstand trykkes på ON/OFF-knappen, slukkes apparatet, temperaturindstillingen gemmes og holdes, når det tændes igen.
- I denne tilstand kan viftens hastighed justeres, og Timer- og SLEEP-funktionerne kan indstilles.
- For at få en mere lydløs drift kan viften køres med lav hastighed.

2. AFFUGTNINGSTILSTAND (DRY)

- Tryk på MODE-knappen for at vælge affugtning.
- Temperaturen styres af den elektroniske tavle og kan ikke reguleres.
- Hver gang der i denne tilstand trykkes på ON/OFF-knappen, slukkes apparatet, indstillingerne gemmes og holdes, når det tændes igen.
- Viftens hastighed er sat til lav og kan ikke justeres.

BEMÆRK

Klimaanlægget afkøler ikke rummet, når det bruges som affugter.

Når apparatet bruges som affugter, må den fleksible slange ikke sættes på.

For at opnå maksimal affugtningseffekt skal man lade det bageste udledningstilbehør være frit til at udlede direkte i omgivelserne.

Det anbefales at bruge affugtningstilstanden om efteråret og vinteren.

Hvis tilstanden bruges om sommeren, er det bedst, at lade den fleksible slange sidde på, sådan at den varme luft kan ledes udenfor i stedet for ud i rummet.

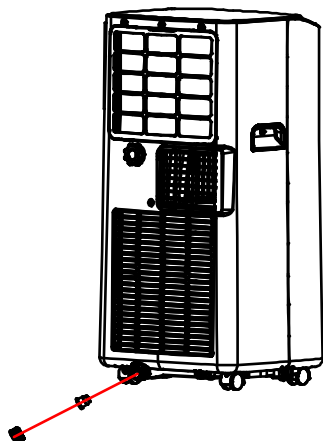
Under affugtning skal kontinuerlig dræning implementeres (se næste kapitel, "FJERNELSE AF KONDENS Vand").

3. BLÆSER TILSTAND

- Tryk på MODE-knappen for at vælge ventilation indtil det korrekte ikon vises.
- I denne tilstand kan viftens hastighed justeres.
- Temperaturen kan ikke justeres.

SÅDAN BORTSKAFFES KONDENS VAND

Manuel tømning



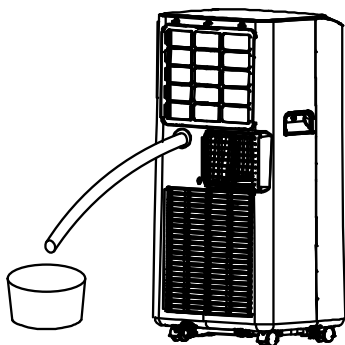
Nedkøling

Dette apparat fordampner automatisk kondensvand i nedkølingstilstand. Når apparatet kører i nedkølingstilstand, skal du sørge for, at gummidækslet, der lukker udløbsåbningen på bagsiden af apparatet, er korrekt placeret. Når klimaanlægget kører i nedkølingstilstand, er det ikke nødvendigt at tømme kondensvand regelmæssigt; kun under særlige vejrforhold med meget fugtig luft kan det ske, at der ophobes vand inden i apparatet. Når beholderen er fuld, lyser "Full"-LED'et (fuld tank) på kontrolpanelet, for at give besked om den fulde tank og blokere apparatets drift.

For at tømme beholderen skal du slukke for klimaanlægget og trække ledningen ud af stikkontakten. Tag dækslet af udløbsåbningen bagpå og placér det over et normalt afløb.

Sørg for, at røret ikke er drejet eller bøjet. Røret skal skråne nedad. Luk igen udløbsåbningen med dækslet og genoptag brugen af klimaanlægget.

Kontinuerligt afløb



Affugtning

ADVARSEL!

Når klimaanlægget bruges i **affugtningstilstand**, anbefaler vi, at man altid sørger for **kontinuerligt afløb**, for at maksimere affugtningseffekten.

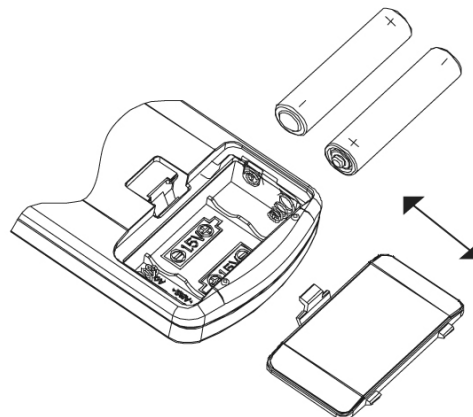
Sæt den ene ende af PVC-røret (medfølger ikke) til det øverste afløbshul og placér den anden ende over et afløb.

BRUG AF FJERNBETJENING

1. Skub dækslet af i pilens retning.
2. Sæt batterierne (LR03/1,5 V – medfølger ikke) i fjernbetjeningen og sørg for, at polerne sidder korrekt.
3. Sæt dækslet på igen.
4. Peg med fjernbetjeningen mod modtageren på klimaanlægget.
5. Fjernbetjeningen skal holdes inden for 6 meter fra modtageren.
6. Der må ikke være nogen hindringer mellem fjernbetjeningen og modtageren.
7. Tab ikke og smid ikke med fjernbetjeningen.
8. Lad ikke fjernbetjeningen ligge i stærkt sollys eller ved varmeapparater eller andre varmekilder.
9. Fjern batterierne fra fjernbetjeningen, når den ikke bruges gennem lang tid.
10. Hvis der ikke høres nogen lyd og sendesymbolet på displayet ikke lyser, skal batterierne udskiftes.
11. Hvis systemet genstarter, når der trykkes på knappen til fjernbetjeningen, er det elektriske symbol svagt, og batterierne skal udskiftes.
12. Flade batterier skal bortskaffes korrekt.

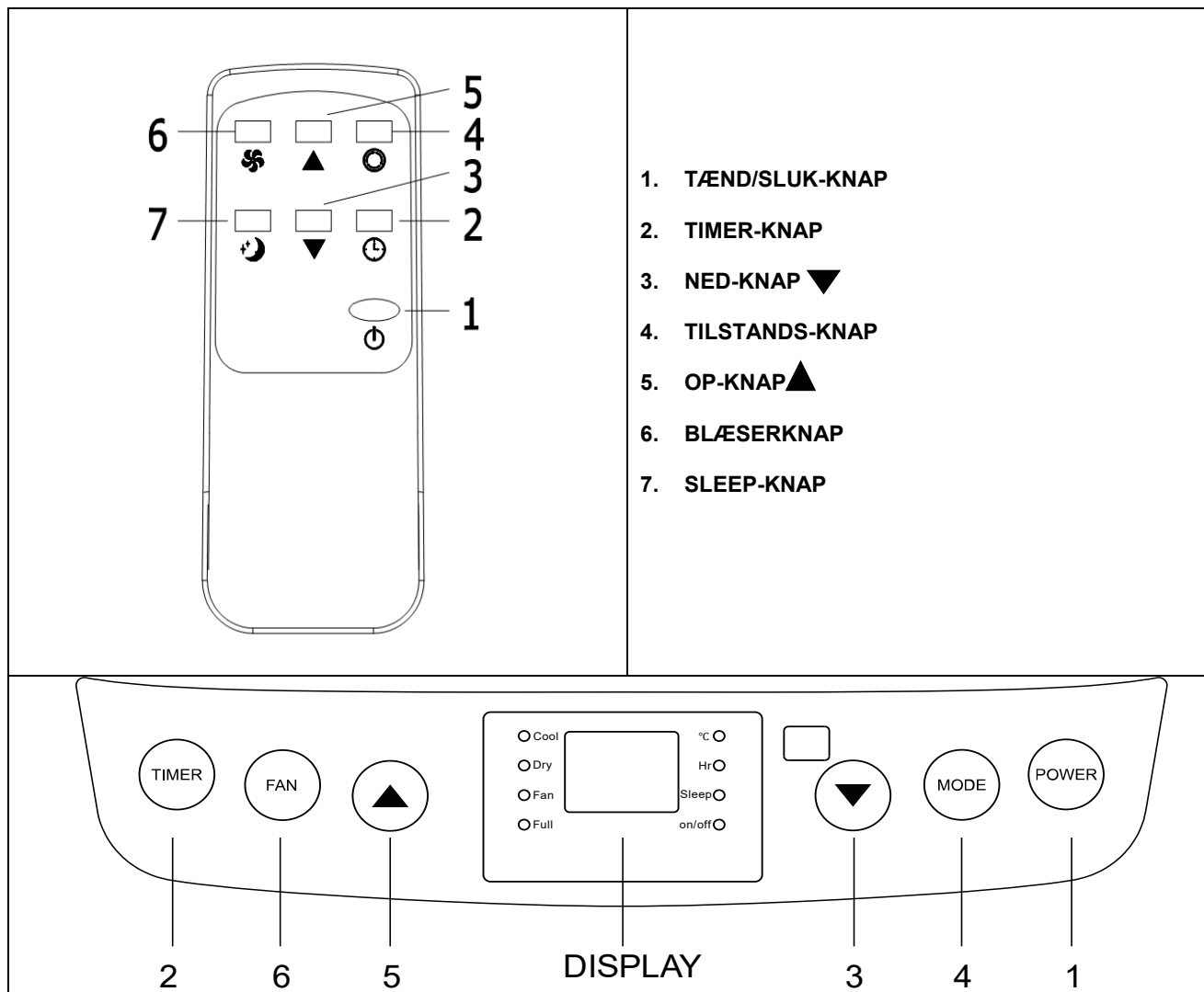
Bemærk:

* Billedet viser en generel fjernbetjening, som indeholder næsten alle funktionstaster. Disse kan være lidt forskellige (afhængigt af modellen).



OPLYSNINGER OM KORREKT BORTSKAFFELSE AF BATTERIER I HENHOLD TIL EUROPÆISK DIREKTIV 2006/66/EF
 Udskift batterier, når de er opbrugt. Når batterierne ikke længere virker, skal de bortskaffes separat fra usorteret affald. De skal afleveres på en officiel genbrugsplads eller returneres til en forhandler, som tilbyder denne service. Separat bortskaffelse af batterier forhindrer potentiel negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed på grund af utilstrækkelig bortskaffelse og giver også mulighed for udnyttelse og genanvendelse af deres bestanddele, hvilket giver betydelige besparelser med hensyn til energi og ressourcer. Bortskaffelsespligten med sortering er fremhævet på batterierne med symbolet, der viser en affaldsspand med et kryds over. Ulovlig bortskaffelse af produktet af brugeren medfører administrative sanktioner i henhold til gældende lovgivning.

FOR OPTIMAL DRIFT MED FJERNBETJENING, PEG MED FJERNBETJENINGEN MOD DEN MODTAGER, DER SIDDER PÅ KLIMAAANLÆGGET.



(1) ON/OFF-KNAP

Tryk på denne knap for at tænde eller slukke for apparatet.

(2) TIMERKNAP

- Når klimaanlægget er slukket, tryk "TIMER" for at indstille, hvornår apparatet skal starte. Tryk på "+" eller "-" for at indstille tiden, og tryk på "TIMER" igen for at bekræfte.
- Når klimaanlægget er tændt, tryk "TIMER" for at indstille, hvornår apparatet skal stoppe. Tryk på "+" eller "-" for at indstille tiden, og tryk på "TIMER" igen for at bekræfte.
- Når tiden er indstillet, tryk på "TIMER" for at annullere tidsindstillingen.

(3) NED-KNAP ▼

Tryk på denne knap for at justere temperaturen og indstille tiden.

(4) MODE-KNAP

Når apparatet er tændt, tryk på denne knap for at vælge den ønskede tilstand blandt: NEDKØLING, BLÆSER eller AFFUGTNING.

(5) OP-KNAP ▲

Tryk på denne knap for at justere temperaturen og indstille tiden.

(6) FAN-KNAP

I tilstandene nedkøling og blæser, tryk på denne knap for at justere ventilationshastigheden til lav (Low) eller høj (High). Under særlige forhold kan man opleve, at viftehastigheden ikke virker i henhold til indstillingerne.

I affugtningstilstand kan man ikke trykke på denne knap, da viften vil overstyre og bruge den lave viftehastighed.

(7) SLEEP-KNAP

I afkølingstilstand, tryk på knapperne UP og FAN for at aktivere Sleep-tilstanden, hvorefter apparatet vil vende tilbage til den stille tilstand og spare energi.

Bemærk: Sleep-funktionen kan ikke bruges i affugtningstilstand eller ventilationstilstand.

(8) TEMPERATUR- OG FEJL-DISPLAY

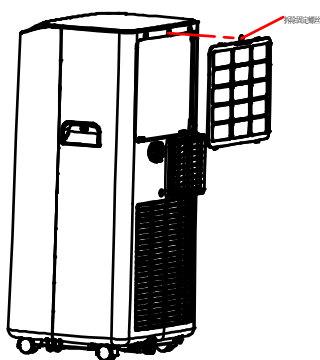
Problem	Årsag	Løsning
FL	Tank er fuld af vand.	Tøm tanken. Hvis problemet fortsætter, kontakt et servicecenter.
E1	Fejl i rumtemperaturføler.	Kontakt et servicecenter.
E2	Fejl i temperaturføler på fordampere.	Kontakt et servicecenter.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL!

Før der udføres nogen som helst rengøring eller vedligeholdelse, skal apparatet tages ud af stikket.

1. Rengøring af luftfiltrene



Luftfiltrene skal kontrolleres mindst én gang hveranden uge, når apparatet er i brug. Hvis apparatet kører med snavsede eller tilstoppede filtre vil det reducere klimaanlæggets effektivitet, og det kan give alvorlige problemer.

For at fjerne det øverste filter, skal man løsne den midterste skrue og trække i gitterets håndtag.

Brug en støvsuger til at fjerne støvet fra filtrene. Er dette ikke tilstrækkeligt, kan man vaske filteret med lunkent vand og et neutralt rengøringsmiddel (om nødvendigt), skylle med koldt vand og lade det lufttørre, før det sættes tilbage på plads. Når filteret er sat tilbage på plads, lukkes gitteret, og klimaanlægget kan igen bruges.

2. Rengøring af kabinettet

Brug en blød, fugtig klud til at rengøre den udvendige overflade på klimaanlægget.

Brug ikke overdrevent varmt vand, opløsningsmidler, benzin eller andre aggressive kemiske blandinger, talkumpudder eller børster: de kan beskadige overfladen eller farven på kabinettet.

Fjern eventuelle pletter med lunkent vand med en smule neutralt rengøringsmiddel.

Hæld ikke vand på klimaanlægget for at rengøre det; dette kan skade dets indvendige dele og forårsage en kortslutning.

3. Opbevaring

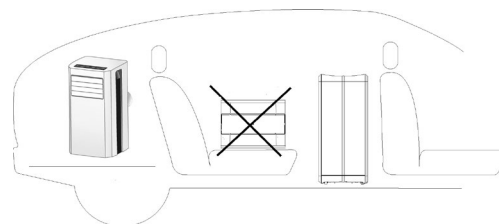
Når du ikke regner med at bruge klimaanlægget i lang tid, skal du rense filtrene, før det sættes væk.

Hold altid apparatet i lodret position. Anbring ikke tunge genstande oven på klimaanlægget. Det anbefales at beskytte apparatet med et plasticdækken.

4. Transport

Transportér klimaanlægget i oprejst position.

Er dette ikke muligt, så læg det på dets højre side; og så snart det når sin destination skal det rejses op i lodret position igen, og man skal vente mindst 4 timer, før apparatet må bruges i nedkølingstilstanden.



5. For størst mulig sikkerhed: kontroller regelmæssigt ledningens tilstand; er den blevet beskadiget under brug, så kontakt servicecenteret for at få den udskiftet.

KONTROLLÉR at:

- apparatets gitre for indtag og udblæsning altid er uden hindringer;
- luftfiltrene altid er rene; et snavset filter vil reducere luftpassagen og reducere apparatets ydeevne;
- døre og vinduer er lukkede, for at undgå infiltration med luft udefra;
- det fleksible rør sidder korrekt, uden at være bøjet eller knækket;
- rumtemperaturen er over 7°C for nedkølingstilstanden og over 17°C for affugtningstilstanden.

FORORDNING (EU) nr. 517/2014 - F-GAS

Apparatet indeholder R290, en naturlig drivhusgas med et potentiale for global opvarmning (GWP) = $3 \text{ kg} \times 0,13 = 0,00039 \text{ tons CO}_2 \text{ equiv.}$

Lad ikke R290 slippe ud i atmosfæren.

OPLYSNINGER OM KORREKT BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET I HENHOLD TIL EUROPÆISK DIREKTIV 2012/19/EF

Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald ved slutningen af dets livscyklus. Vi henleder opmærksomheden på den afgørende rolle, som forbrugeren spiller i genbrug og andre former for genindvinding af sådant affald.



Apparatet skal skrottes af et affaldshåndteringscenter med sortering eller ved at returnere det til forhandleren (der opkræves ingen afgift for denne service), når du køber et nyt tilsvarende apparat.

Separat bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr forhindrer negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed som følge af utilstrækkelig skrotning og tillader også, at de materialer, som det er fremstillet af, kan gøre nytte og genanvendes for at opnå betydelige besparelser med hensyn til energi og ressourcer.

Forpligtelsen til bortskaffelse er angivet med affaldsspanden med et kryds over, der er vist på apparatet.



improve your life

www.argoclima.com